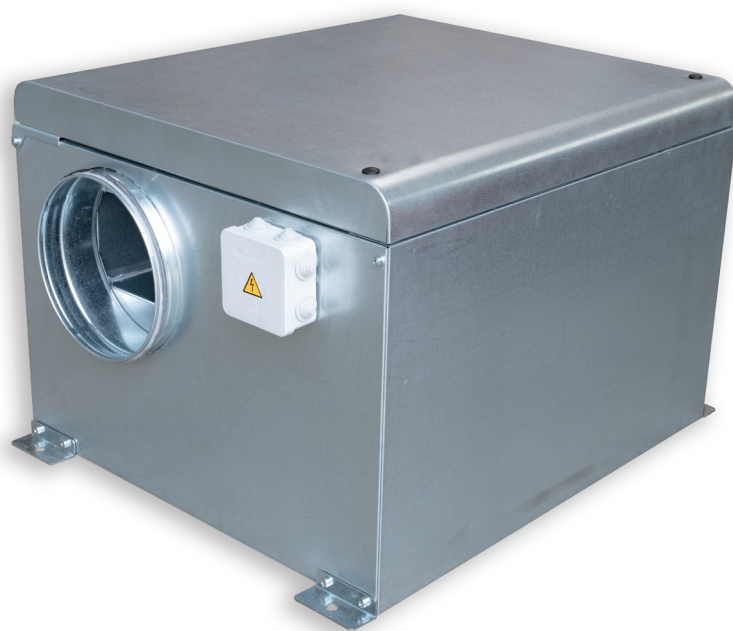


CASSONCINI VENTILANTI SILENZIATI CON MOTORE EC fino a 1600 m³/h

MANUALE TECNICO

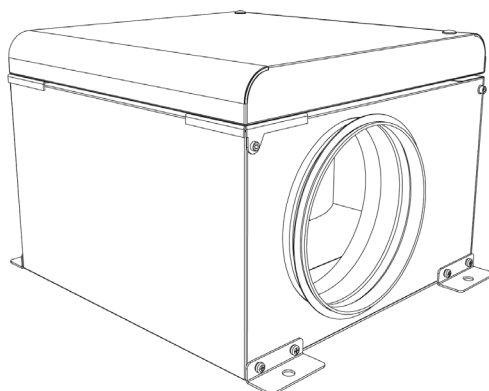
Serie **EVINS**



VENTILATORI INSONORIZZATI IN LINEA
ACOUSTICALLY INSULATED FANS

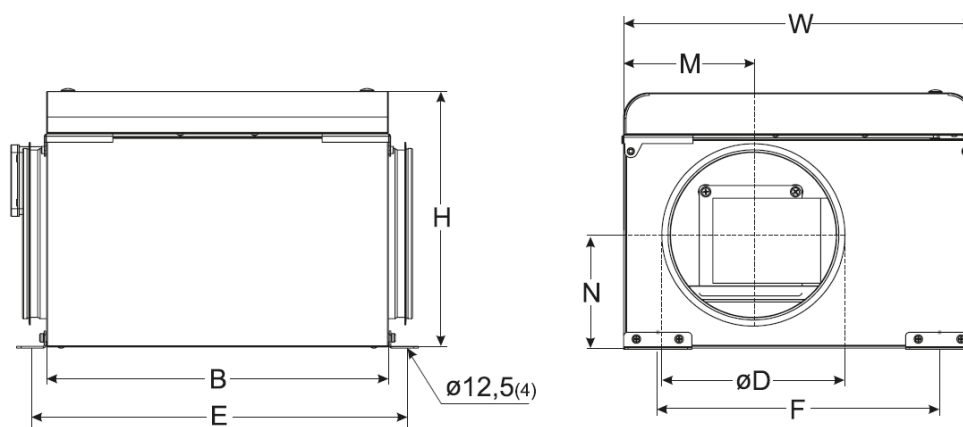
(IT)

(GB)



Dimensioni (IT)

Dimensions (GB)



Modello Model	B	W	H	M	N	D	E	F	Kg
125 M	400	410	325	205	165,5	125	440	330	12,3
160 M	550	485	340	149	193	160	590	405	19
200 M	600	545	425	170	259,3	200	640	465	25
250 M	600	545	425	194	234,5	250	640	465	25
315 M	437	595	475	297,5	238	315	477	515	31

Dimensioni in mm/Dimensions in mm

Soggetto a modifiche tecniche - Subject to technical modifications

Informazioni generali (IT)

- Prima di installare l'unità di leggere interamente le informazioni fornite in questo documento.
- L'installazione dell'apparecchio deve essere eseguita solo da personale addestrato e qualificato, provvisto degli strumenti necessari per le opere di installazione, ispezione e manutenzione di tale tipo di unità.
- Se le informazioni fornite non sono chiare o all'insorgenza di qualsiasi dubbio riguardante la sicurezza di installazione e il funzionamento, si prega di contattare il produttore o il suo rappresentante.
- L'unità deve essere utilizzata unicamente alle condizioni di seguito elencate.
- E' severamente vietato utilizzare l'unità per scopi diversi da quelli di progetto o in contraddizione alle condizioni di lavoro specificate senza l'autorizzazione scritta del fabbricante o del suo rappresentante.
- Il fabbricante o il suo rappresentante deve essere avvisato immediatamente all'insorgenza di qualsiasi guasto, allegando la descrizione dettagliata del guasto e riportando i dati specificati sull'etichetta prodotto.
- Qualsiasi operazione di riparazione o smontaggio dell'unità in caso di guasto è vietato senza il previo consenso scritto del fabbricante o del suo rappresentante.
- Smontaggio, riparazione o modifica dell'apparecchio deve essere eseguita solo con il preventivo consenso scritto dal fabbricante o del suo rappresentante.
- Il cliente deve essere certo dell'idoneità dell'unità ad operare alle condizioni selezionate prima di ordinare ed eseguirne l'installazione.

General information (GB)

- Before installing the unit read the entire information provided in this document.
- Installation of the unit shall only be performed by trained and qualified personnel aware of installation of such type of units, inspection, maintenance and tools required for installation works.
- If the provided information is unclear or any doubts arise regarding safe installation and operation, please contact the manufacturer or his representative.
- The unit shall be operated only under the below listed conditions.
- It is strictly forbidden to use the unit for non-designed purposes or in contradiction to the specified working conditions without written permission of manufacturer or his representative.
- The manufacturer or his representative shall be notified about any fault, including description of the fault and data specified on the manufacturer's label.
- Any repair or dismantle of the unit in case of fault is forbidden without previous written permission of manufacturer or his representative.
- Dismantling, repair or modification of the unit shall be performed only upon previous written consent from manufacturer or his representative.
- Original purchaser should be certain of suitability of the unit for operating in selected conditions before placing order and mounting the unit.

Trasporto e magazzinaggio (IT)

- Tutte le unità sono imballate in fabbrica per resistere a condizioni regolari di trasporto.
- Dopo il disimballaggio, controllare l'unità per eventuali danni causati durante il trasporto. E' vietato installare apparecchi danneggiati!
- La scatola è solo una misura di protezione!
- Nella movimentazione e lo stoccaggio delle unità utilizzare apparecchi di sollevamento adeguati per evitare danni e lesioni. Non sollevare le unità facendo presa sui cavi di alimentazione, scatole di connessione, bocche di aspirazione e mandata. Evitare urti e sovraccarichi. Prima dell'installazione le unità devono essere conservate in un ambiente asciutto con umidità relativa dell'aria non superiore al 70% (a +20°C) e con temperatura ambiente media compresa tra +5 °C e +30°C. Il luogo di stoccaggio deve essere protetto contro la sporcizia e l'acqua.
- Le unità devono essere conservati e trasportati solo con le bocche di aspirazione e mandata in posizione orizzontale.
- Lo stoccaggio non è raccomandato per un periodo superiore ad un anno. In caso di stoccaggio superiore a un anno, è necessario verificare la libera rotazione dei cuscinetti prima dell'installazione (ruotare la girante a mano).

Transportation and storage (GB)

- All units are packed in the factory to withstand regular conditions of transportation.
- Upon unpacking, check the unit for any damages caused during transportation. It is forbidden to install damaged units!!!
- The package is only a protection measure!
- At unloading and storing the units, use suitable lifting equipment to avoid damages and injuries. Do not lift units by holding on power supply cables, connection boxes, air intake or discharge flanges. Avoid hits and shock overloads. Before installation units shall be stored in a dry room with the relative air humidity not exceeding 70% (at +20°) and with the average ambient temperature ranging between +5°C and +30°C. The place of storage shall be protected against dirt and water.
- The units shall be stored and transported only with connection flanges in a horizontal position.
- The storage is not recommended for a period longer than one year. In case of storage longer than one year, it is necessary to check free rotation of bearings before installation (turn the impeller by hand).

Scopo del dispositivo (IT)

- L'unità è progettata per l'utilizzo in impianti di condizionamento d'aria e ventilazione, per convogliare aria pulita (priva di composti chimici, sostanze aggressive, particelle solide, materiali adesivi e fibre che possono causare la corrosione o danneggiamento del metallo, lamiera zincata, gomme e plastiche).

Purpose of the device (GB)

- The unit is designed for the use in the ventilation and air conditioning systems to supply/extract from a room the clean air only (free of chemical compounds causing metal corrosion, of substances aggressive to zinc, plastic and rubber, and of particles of solid, adhesive and fibre materials).

Descrizione (IT)

- La velocità di rotazione dei motori dei ventilatori è regolata mediante un segnale esterno 0 .. 10VDC o 10VDC PWM.
- I cuscinetti non necessitano manutenzione.
- Il motore è fornito con protezione termica integrata.
- Spessore di isolamento acustico e termico delle pareti - 50mm.
- Ventilatori con uscita Tacho Out che può essere collegata al contagiri esterno (1 giro per impulso), regolatore, circuito di allarme o indicatori di velocità. Massima corrente di uscita: 3mA.

Description (GB)

- Rotation speed of fan motors is controlled using external 0..10VDC or 10VDC PWM signal.
- Maintenance-free bearings.
- Integrated thermal protection of motor.
- Thickness of acoustic and thermal insulation of walls - 50mm.
- Fans with Tacho Out output can be connected to the external revolution counter (1 revolution per pulse), controller, alarm circuit or speed indicators. Maximum output current: 3mA.

Condizioni di funzionamento (IT)

- E' severamente vietato utilizzare le unità in ambienti potenzialmente esplosivi.
- L'unità è progettata per convogliare solo aria pulita (priva di composti chimici, sostanze aggressive, particelle solide, materiali adesivi e fibre che possono causare la corrosione o danneggiamento del metallo, lamiera zincata, gomme e plastiche).
- L'unità deve essere utilizzata solo in ambienti interni.
- La massima temperatura dell'aria ambiente ammissibile deve essere considerata.
- La minima temperatura dell'aria ambiente ammissibile: -20°C.

Operating conditions (GB)

- Units are forbidden to be used in potentially explosive environment.
- Unit is designed to supply/extract only clean air from a room (free of chemical compounds causing metal corrosion, of substances aggressive to zinc, plastic and rubber, and of particles of solid, adhesive and fibred materials).
- Unit shall be operated indoors only.
- Maximum permissible ambient air temperature shall be considered.
- Minimum permissible ambient air temperature: -20°C.

Misure di sicurezza (IT)

- Non utilizzare l'unità per scopi diversi da quelli previsti nella sua progettazione.
- Non smontare e modificare l'unità. Tali azioni possono causare il guasto meccanico o lesioni alle persone.
- Usare abiti da lavoro idonei durante l'installazione e manutenzione delle unità. Fare attenzione ad angoli e spigoli dell'unità e dei suoi componenti che possono essere taglienti e causare lesioni.
- In prossimità dell'unità in funzione, non indossare vestiti larghi o slacciati che potrebbero essere risucchiati nel ventilatore.
- Tutti i prodotti inscatolati in fabbrica non sono già pronti per il funzionamento.
- Le unità possono essere utilizzate solo collegandole a canalizzazioni o installando reti di protezione sulle bocche di aspirazione e mandata.
- Non mettere le dita o altri oggetti attraverso le reti di protezione delle bocche di aspirazione e mandata o nella canalizzazione collegata. Nel caso in cui qualsiasi corpo estraneo termini all'interno dell'unità, staccare l'alimentazione immediatamente. Prima della rimozione del corpo estraneo, assicurarsi che qualsiasi movimento meccanico del gruppo si sia arrestato. Inoltre assicurarsi che l'accidentale accensione dell'unità sia impossibile.
- Evitare il contatto diretto con il flusso di aria in aspirazione o mandata.
- Non collegare l'apparecchio a tensioni di alimentazione elettriche diverse da quelli indicati sull'etichetta prodotto posta sulla cassa della macchina.
- Non usare mai cavi di alimentazione danneggiati.
- Non toccare mai con le mani bagnate o umide i cavi di alimentazione collegati alla rete elettrica.
- Non immergere mai prolunghe e prese in acqua.
- Non installare e utilizzare l'unità su superfici irregolari o altri piani instabili.
- Non usare le unità in un ambiente potenzialmente esplosivo o contenenti agenti aggressivi.

Safety measures (GB)

- Do not use this unit for purposes other than those provided in its design.
- Do not dismantle and modify the unit. Such actions can cause mechanical fault or even injury.
- Use special working clothes when installing and maintaining the unit. Be careful – angles and edges of the unit and its components can be sharp and cause injuries.
- Being near the unit, do not wear free streaming clothes that could be sucked into the operating fan.
- All products packed in the factory are not prepared for eventual operation.
- The units can be used only by connecting them to air ducts or by installing protection grilles in air intake and exhaust openings.
- Do not put fingers or any other objects into protection grilles of air intake and exhaust or into connected air duct. In case any foreign body get into the unit, disconnect the power supply source immediately. Before removal of foreign body, make sure that any mechanical movement in the unit has stopped. In addition, make sure that the accidental switching-on of the unit is impossible.
- Avoid direct contact with the flow of supplied and extracted air.
- Do not connect the unit to the mains other than indicated in the manufacturer's label on the casing of the unit.
- Never use a damaged power supply cable.
- Never touch with wet hands the power supply cables connected to the mains.
- Never dip extension cords and plugs in water.
- Do not install and use the unit on uneven surfaces or other unstable planes.
- Never use this unit in the environment conducive to explosion and containing any aggressive materials.

Installazione (IT)

Collegamento meccanico

- L'installazione deve essere effettuata solo da personale addestrato e qualificato.
- L'unità deve essere collegata saldamente per garantire un funzionamento sicuro.
- Prima di collegare il ventilatore al sistema di canalizzazione, le prese d'aria del sistema di ventilazione devono essere chiuse.
- Deve essere garantita la protezione contro il contatto con la girante del ventilatore in funzionamento (a questo scopo sono disponibili accessori adeguati o prevedere un sufficiente tronco di canalizzazione).
- Non collegare le curve a gomito vicino alle bocche di attacco delle unità. La lunghezza minima di canale diritto in aspirazione al ventilatore deve essere 1xD, in mandata 3xD, dove D è il diametro del canale.
- Verificare la direzione del flusso d'aria indicato sul ventilatore in fase di collegamento alla canalizzazione.
- Si raccomanda di utilizzare gli accessori - fascette (Fig. 1) per il collegamento della ventilatore al sistema di canalizzazione. Ciò consentirà di ridurre le vibrazioni trasmesse dall'unità alla canalizzazione.
- L'installazione deve essere effettuata in modo tale che il peso della canalizzazione e dei suoi componenti non sovraccarichi l'unità di ventilazione.
- Si raccomanda di utilizzare filtri d'aria per ridurre l'accumulo di sporco sulla girante del ventilatore. Lo sporco accumulato è causa di squilibrio della girante e provoca vibrazioni. Esso può essere motivo di guasto del motore del ventilatore.
- Se il ventilatore è installato in prossimità della parete, esso può trasmettere vibrazioni sonore ai locali adiacenti anche se il livello di rumore del ventilatore è accettabile. Si raccomanda l'installazione alla distanza di 400 mm dalla parete più vicina. Se non fosse possibile, è raccomandabile installare l'unità in prossimità della stanza dove il livello di rumore è meno importante.
- Inoltre, le vibrazioni e il rumore possono essere trasmesse attraverso il pavimento e il soffitto. Se possibile isolare ulteriormente il pavimento e il soffitto per eliminare il rumore.
- E' necessario prevedere misure protettive esterne per prevenire il possibile accesso all'unità di condensa o acqua.
- Il ventilatore può essere installato sul pavimento, a parete o soffitto come mostrato in fig. 2. 4 viti di fissaggio sono fornite a tale scopo (Fig. 3).
- Inappropriata installazione del ventilatore è mostrata in fig. 4.
- **Importante:**
Il ventilatore deve essere installato in modo tale che l'intera superficie del ventilatore stesso aderisca completamente alla superficie di montaggio (Fig. 5).
- Durante l'installazione deve essere considerato lo spazio necessario per l'apertura della porta di accesso per la manutenzione del ventilatore. (Fig. 6).
- Se non ci fosse spazio sufficiente, la porta di accesso può essere rimossa come mostrato in fig. 7 a, b.
- Se necessario, esiste la possibilità di cambiare il lato di apertura della porta di accesso alla manutenzione del ventilatore (Fig. 7).

Installation (GB)

Mechanical connection

- Installation works shall be performed only by trained and qualified personnel.
- Unit shall be installed firmly and tightly to ensure safe operation.
- Before connecting to the air duct system, the connection openings of ventilation system air ducts shall be closed.
- Protection against contact with the impeller of the operating fan shall be ensured (special accessories are used for this reason or an appropriate length of air duct is selected).
- Do not connect the elbows near the connection flanges of the unit. The minimum distance of the straight air duct between the unit and the first branch of the air duct in the suction air duct must be 1xD, in air exhaust duct 3xD, where D is diameter of the air duct.
- When connecting air ducts, consider the direction of air flow indicated on the casing of the unit.
- It is recommended to use the accessories – clamps (Fig. 1) for connection of the fan into the air duct system. This will reduce vibration transmitted by the unit to the air duct system and environment.
- Installation shall be performed in such manner that the weight of the air duct system and its components would not overload the ventilation unit.
- It is recommended to use air filters reducing accumulation of dirt on the fan impeller. The accumulated dirt misbalances the impeller and causes vibrations. It may be the reason of fault of the motor of the fan.
- If the installed fan is near the wall, it may transmit noise vibrations to the premises even though the level of noise caused by the fan is admissible. The installation is recommended at the distance of 400mm from the nearest wall. If it is not possible, the installation of the unit is recommended on the wall of the room where the level of noise is not important.
- In addition, vibrations may also be transmitted through the floor and ceiling. If possible, the floor and ceiling shall be additionally insulated in order to suppress the noise.
- If there is a possibility for condensate or water to access the unit, external protective measures shall be fitted.
- Fan can be installed on the floor, wall or ceiling as shown in Fig. 2. 4 fastening screws are supplied for this purpose (Fig. 3).
- Inappropriate way of fan installation is shown in Fig. 4.
- **IMPORTANT:**
The fan shall be installed only in such a way that the entire surface of the fan fully adhere to the surface of installation (Fig. 5).
- During installation enough space shall be retained for opening of the fan maintenance door. (Fig. 6).
- If there is not enough space, the maintenance door may be removed as it is shown in Fig. 7 a; b.
- If necessary, the option to change the opening side of the fan maintenance doors is provided (Fig. 7).

Fig.1

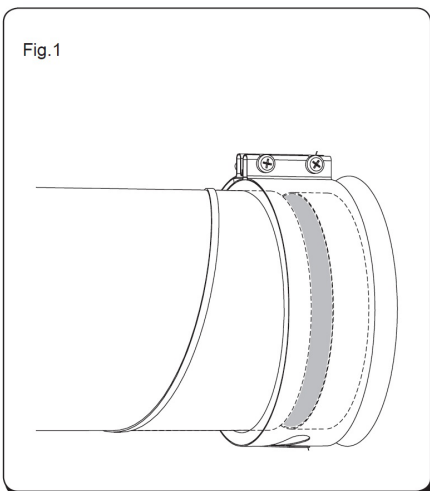


Fig.2

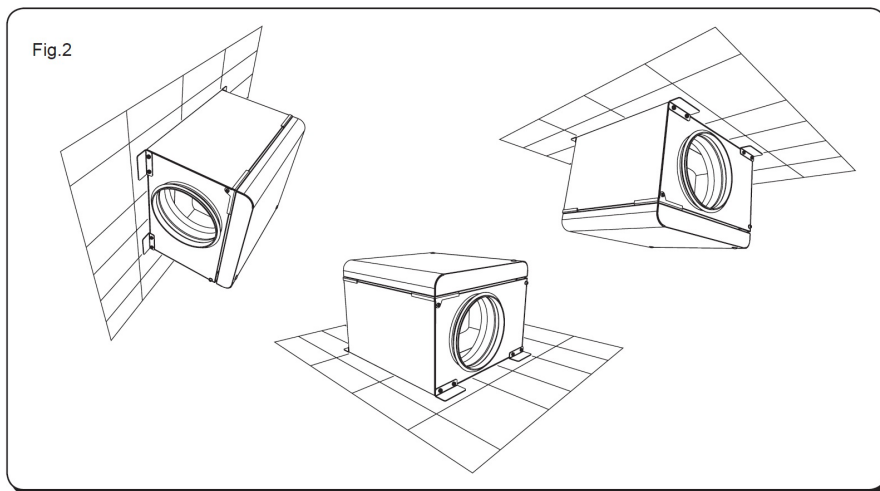


Fig.3

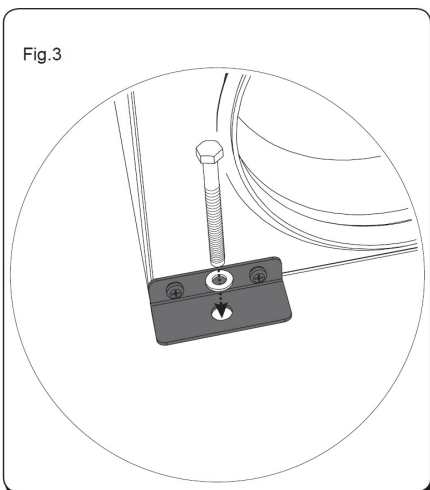
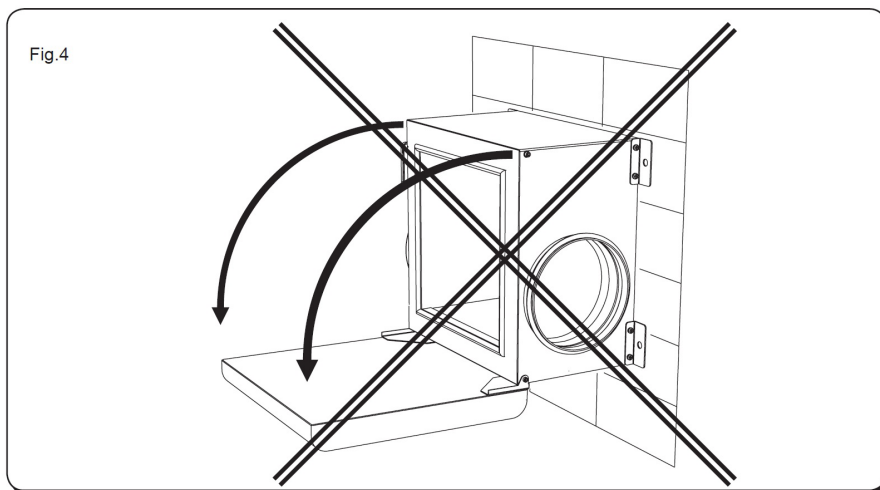
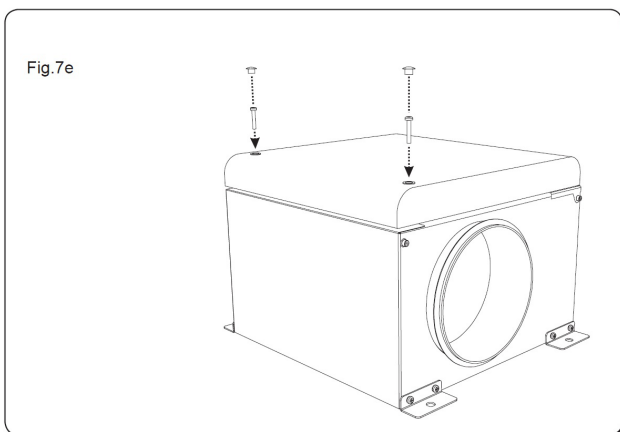
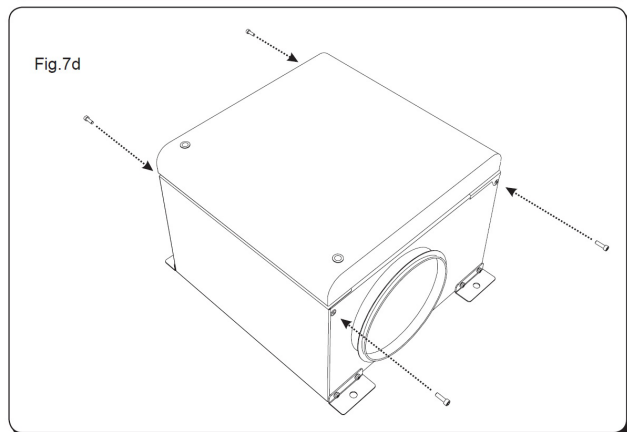
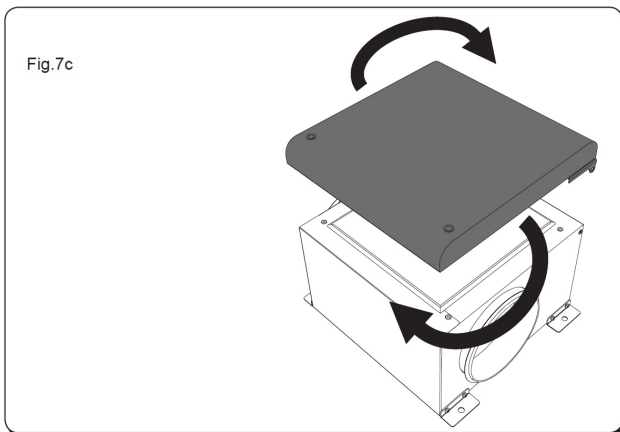
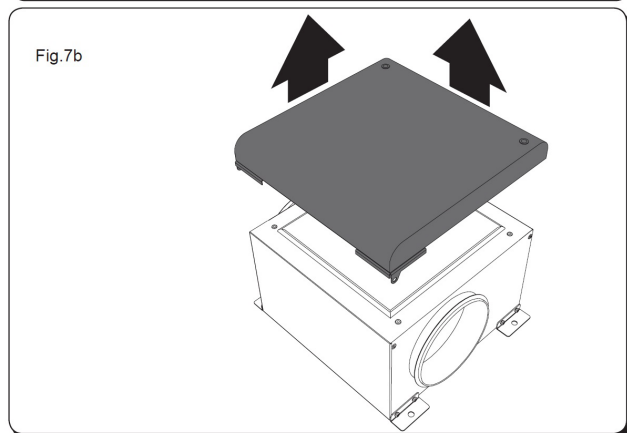
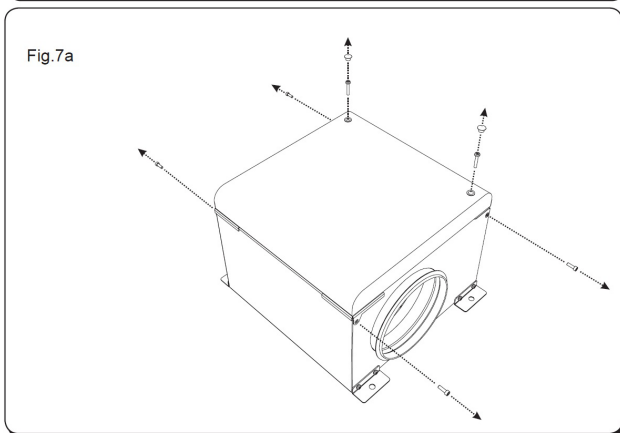
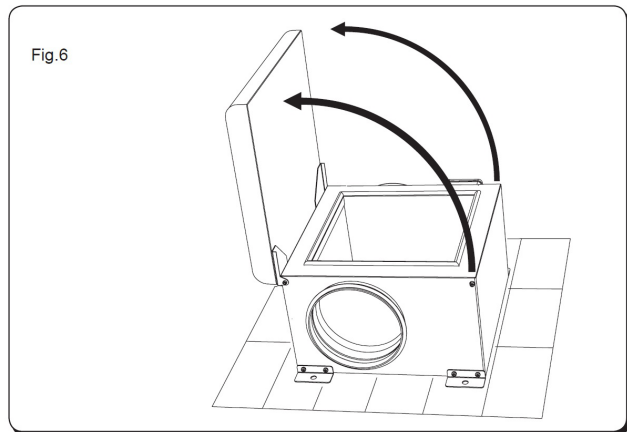
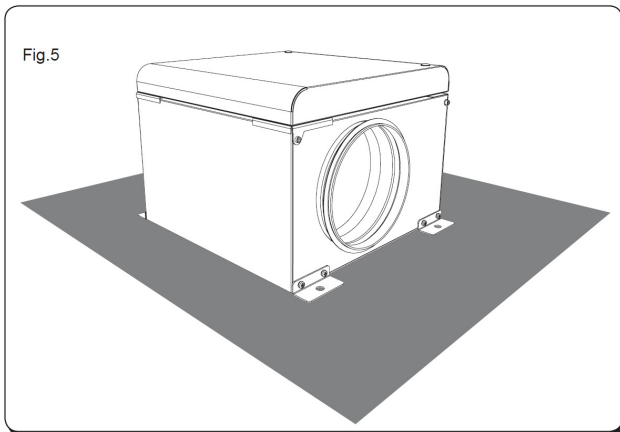


Fig.4





Collegamento elettrico (IT)

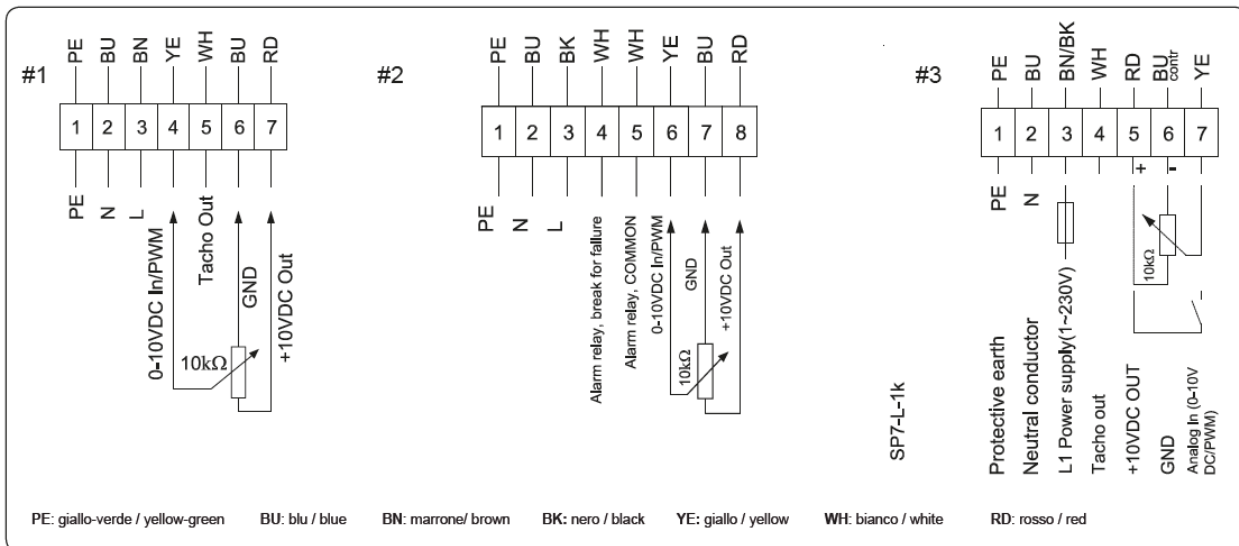
- Le unità contengono parti rotanti e sono collegati alla rete elettrica. Pertanto possono essere causa di rischi per la salute e la vita stessa delle persone. E' obbligatorio quindi seguire i requisiti di sicurezza durante le operazioni di installazione. In caso di dubbi riguardanti l'installazione ed il funzionamento sicuro dell'apparecchio, si prega di contattare il produttore o il suo rappresentante.
- L'installazione deve essere effettuata solo da personale addestrato e qualificato.
- Assicurarsi che le specifiche della rete di alimentazione corrispondono a quelle indicate dal produttore nell'etichetta posta sulla cassa della macchina.
- Il cavo di alimentazione deve essere adeguato alla potenza del ventilatore.
- L'unità deve essere collegata seguendo lo schema elettrico indicato nel presente documento e come viene riportato sotto il coperchio della scatola morsetti (Fig. 8).
- Prevedere un meccanismo di protezione esterno (interruttore automatico o cut-out), la corrente a cui deve essere attivato deve essere 1,5 volte superiore alla corrente massima dell'unità (indicata in etichetta prodotto).
- L'unità deve essere adeguatamente messa a terra.
- In caso di utilizzo di un regolatore di velocità, assicurarsi che tale regolatore sia idoneo e garantisca un sicuro funzionamento del motore.
- La velocità minima del motore deve essere assicurata a serrande aperte (se installate).

Electric installation (GB)

- Units contain rotating parts and are connected to the mains. It may cause risk to people health and life. Therefore, it is obligatory to follow safety requirements when performing installation works. In case of any doubts regarding safe installation and operation of the unit, please contact the manufacturer or his representative.
- Installation works shall be performed only by trained and qualified personnel.
- Make sure that specifications of the connected mains correspond to the specifications indicated in the manufacturer label on casing of the unit.
- Selected power supply cable shall match the power of the unit.
- Fan shall be connected according to its wiring diagram indicated in this document and as it is shown under the cover of power supply connection box (Fig. 8).
- The external protective mechanism (automatic switch or cut-out) shall be connected, the activation current of which shall be 1.5 times higher than the maximum current of the unit (indicated in product's label).
- The unit must be adequately grounded.
- If the speed controller of the fan motor is used, make sure it provides safe operation of the motor.
- The minimum speed of motor shall be ensured at which the back draft shutters open (if installed).

(IT)

Wiring diagram (GB)



(IT)

Technical data (GB)

	u.m.	model				
		125	160	200	250	315
Phase / voltaggio Phase / voltage	[V/Hz]	230/50	230/50	230/50	230/50	230/50
Potenza Power	[W]	55	114	195	213	448
Ampere current	[A]	0,46	0,99	1,45	1,69	2,8
Rpm speed	[min ⁻¹]	4480	3490	3380	3220	3580
Temperatura max ambiente Max. ambient temperature	[C°]	60	60	60	60	60
Peso weight	[Kg]	12,0	19,0	25,0	24,0	31,0
Protezione motore Motor protection class	[IP]	44	44	44	44	54
Schema collegamento elettrico Wiring diagram	#	#1	#1	#3	#1	#2

Soggetto a modifiche tecniche - Subject to technical modifications

Avviamento (IT)

- L'avviamento deve essere eseguito solo da personale qualificato e addestrato.
- Prima del start-up, assicurarsi che la tensione di alimentazione corrisponda alle specifiche indicate in etichetta.
- Prima dell'avviamento assicurarsi che l'unità sia collegata alla rete elettrica in conformità con lo schema illustrato in questo documento e sotto il coperchio della scatola morsettiera.
- Prima di avviare il ventilatore, assicurarsi che le istruzioni di sicurezza e installazione di cui sopra vengano applicate.
- All'avviamento accertarsi che il motore giri in modo regolare, senza vibrazioni e rumori esterni.
- All'avviamento dell'unità, assicurarsi che la direzione dell'aria convogliata corrisponda alla direzione indicata sulla cassa del ventilatore.
- Verificare che la corrente assorbita del motore sia in conformità con la massima corrente ammessa (indicata in etichetta prodotto).
- E' obbligatorio verificare il surriscaldamento del motore.
- Non sono consentite accensioni e spegnimenti del ventilatore troppo frequenti per evitare il surriscaldamento degli avvolgimenti del motore o danni all'isolamento.

Start-up (GB)

- Operation start-up of the unit shall be performed only by trained and qualified personnel.
- Before start-up, make sure that power supply circuit corresponds to the specification indicated in the label.
- Before start-up, make sure that the unit is connected to the mains in accordance with the wiring diagram shown in this document and under the cover of power supply connection box.
- Before start-up of the fan, make sure that the above instructions of safety and installation are applied.
- Upon start-up of the unit, make sure that the motor rotates evenly, without vibration and outside noise.
- Upon start-up of the unit, make sure that the air flow generated by the unit matches the direction(s) of air indicated on the casing.
- The current of the motor shall be tested for compliance with the maximum allowed current (indicated in manufacturer label).
- Check of the motor overheat is obligatory.
- Too frequent turn on or turn-off of the fan is not allowed to avoid overheat of the motor windings or damage of the insulation.

Manutenzione (IT)

- I cuscinetti del ventilatore sono esenti da manutenzione.
- In assenza di filtro d'aria, la sola manutenzione richiesta al ventilatore è la pulizia della girante. Si raccomanda di pulire la girante almeno una volta ogni sei mesi.
- Prima della pulizia è necessario togliere la tensione di alimentazione e bloccare l'interruttore in modo da evitare accidentali accensioni durante la manutenzione.
- E' necessario attendere l'arresto di ogni movimento meccanico e il raffreddamento del motore.
- Assicurarsi che il ventilatore, i suoi componenti, così come gli accessori ad esso accoppiati, siano strettamente e saldamente installati.
- La girante deve essere accuratamente pulita in modo da evitare che si sbilanci.
- E' severamente vietato pulire la girante con raschietti, sostanze chimiche, detersivi, aria compressa e liquidi.
- Liquidi di nessun genere sono ammessi per il lavaggio del ventilatore.
- Dopo le operazioni di manutenzione e installazione, devono essere eseguite esattamente le stesse azioni come indicato nelle clausole di installazione e Start-up, ed eventuali altri requisiti come previsto nel presente documento.

Maintenance (GB)

- Bearings of the fan are maintenance-free.
- If there is no air filter in front of the fan, the only fan maintenance required is cleaning of the impeller. It is recommended to clean the impeller at least once every six months.
- Before cleaning it is necessary to turn-off power supply voltage and to block the switch in order to avoid accidental switching-on during maintenance.
- It is necessary to wait until any mechanical movement stops, motor cools down.
- Make sure that the fan, its components, as well as accessories fitted to it, are tightly and firmly installed.
- Impeller shall be cleaned carefully in order not to affect its balance.
- It is strictly forbidden to clean the impeller with mechanical scour, chemical substances, detergents, compressed air stream and any liquids.
- Any liquids of any kind are not allowed for washing of the fan.
- After maintenance and installation of the unit back to the air duct system, the same actions shall be performed as indicated in clauses Installation and Start-up, and any other requirements followed as provided in this document.

Uso improprio e riparazione (IT)

- I lavori di rimozione dei guasti deve essere effettuata solo da personale addestrato e qualificato. Le seguenti azioni devono essere prese quando l'unità è spenta:
 - Controllare che la tensione e la corrente della rete corrispondano ai requisiti indicati in etichetta dal produttore;
 - verificare la perdita di potenza / disponibilità all'unità;
 - al momento dell'eliminazione del guasto all'alimentazione, accendere nuovamente l'unità. Se ancora il motore non dovesse accendersi:
 - togliere l'alimentazione;
 - attendere l'arresto di ogni movimento meccanico e il raffreddamento del motore;
 - assicurarsi che la girante non sia bloccata;
 - accendere nuovamente l'unità. Se il guasto non può essere rimosso, si prega di contattare il fornitore.

Improper operation and repair (GB)

- Fault removal works shall be performed only by trained and qualified personnel. The following actions shall be taken when the unit switches-off:
 - check if voltage and current of the mains correspond to the requirements indicated in manufacturer label;
 - check for power loss/availability to the unit;
 - upon elimination of power supply faults, switch-on the unit again. If the motor does not turn on repeatedly:
 - disconnect power supply;
 - wait for the stop of all mechanical movement, cooling down of the motor;
 - make sure that the impeller is not blocked;
 - switch on the unit again. If the fault can not be removed, please contact the supplier.

Garanzia (IT)

- Tutti i prodotti per la ventilazione realizzati nel nostro stabilimento vengono verificati e testati.
- Solo prodotti funzionanti e di alta qualità sono venduti al cliente e spediti dalla nostra azienda.
- I prodotti sono garantiti 1 anno a partire dalla data della fattura.
- Se l'apparecchio dovesse essere danneggiato durante il trasporto, il reclamo va indirizzato alla società di trasporto.
- La nostra azienda non si assume alcuna responsabilità per tali perdite.
- La garanzia non si applica se il guasto si verifica a causa di: emergenza o incidente, funzionamento inadeguato e manutenzione negligente.
- La garanzia non viene applicata anche nei casi in cui il ventilatore sia stato manomesso senza il nostro consenso.
- Le questioni di cui sopra sono facilmente verificabili a seguito della restituzione e ispezione del prodotto nel nostro stabilimento. Nel caso in cui l'acquirente dovesse riscontrare il non-funzionamento o difetti del ventilatore, è richiesto di contattare il venditore entro 5 giorni lavorativi, specificare i motivi del reclamo e riconsegnarlo al fornitore a sue spese.

Warranty (GB)

- All ventilation products manufactured in our factory are verified and tested.
- Only functional and high-quality products are sold to the direct customer and transported from the territory of our company.
- The products are subject to 1-year warranty as from the date of the invoice.
- If the equipment is damaged during transportation, the claim shall be addressed to the transportation company.
- Our company shall not assume responsibility for such losses.
- The warranty shall not apply if the fault occurs due to: emergency or accident, inappropriate operation of equipment and negligent maintenance.
- The warranty is also not applied for the equipment which was modernized without our awareness and consent.
- The above matters are easily notice able upon the return of the product to our factory and the primary inspection. If the purchaser finds out that the ventilation equipment does not function or is defective, he/she shall contact the seller within 5 working days, specifying the reason of claim, and shall deliver the equipment to the seller at his/her own expense.